

ELECTION, 14



Scottsdale *Unified*  
SCHOOL DISTRICT

## Informational Pamphlet

# Scottsdale Unified School District No. 48 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION  
November 4, 2014

Compiled and issued by  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 28)

## Folleto Informativo

# Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL  
el 4 de noviembre de 2014

Recopilado y publicado por  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 28)

## **TO THE VOTERS OF THE DISTRICT**

On Tuesday, November 4, 2014, the voters of Scottsdale Unified School District No. 48 (“District”) will have the opportunity to decide important fiscal matters for the District. You will have the opportunity to decide the level of expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may spend in each fiscal year without procuring explicit approval of the District’s voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within the existing expenditure limitation or be allowed to exceed the limitation. Note that, if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

You will also be asked to decide if the District should be allowed to sell, lease or exchange property as specified in this pamphlet. This information pamphlet has been prepared in order to provide voters with factual information regarding this special election. Your responsibility will be to indicate whether you believe authorization for the District to sell this property should be approved or should not be approved.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue. **Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.**

Sincerely,



Dr. Donald D. Covey  
Maricopa County  
Superintendent of Schools



(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes § 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

## **Important voter information:**

Every qualified elector voting at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

***ID MUST reasonably match the precinct register.*** Identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

### **LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED**

*Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:*

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

- ***OR -***

### **LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED**

*Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector:*

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television.
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election.
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card.
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification.
- Property tax statement.
- Recorder’s certificate or Voter Registration card.
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification.
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address.

### **LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED**

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address **accompanied by** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Passport without address and one item from List #2.
- U.S. Military identification without address and one item from List #2.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**15% MAINTENANCE AND OPERATION**  
**BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 15% MAINTENANCE AND  
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Scottsdale Unified School District No. 48 Governing Board has called a Special Budget Override Election to be held on November 4, 2014 to request voter authorization to exceed the school District's maintenance and operations budget by 15% to fund programs and initiatives; this budget override would be in effect for a period of seven years. The additional funding authorized by this election shall come from a levy on taxable property within the school District.

This authorization is a renewal of the existing 5% and 10% budget override authorities, with an expansion of the 5% budget override as authorized by state law. The 15% maintenance and operations budget override would restore elementary music, art, and PE; restore elementary band and strings; reduce class size staffing ratio by an average of three students in all grade levels across the District; provide for competitive staff compensation; restore high school department chairs; and restore principal and assistant principal positions. Over 90% of these dollars will directly support students and schools.

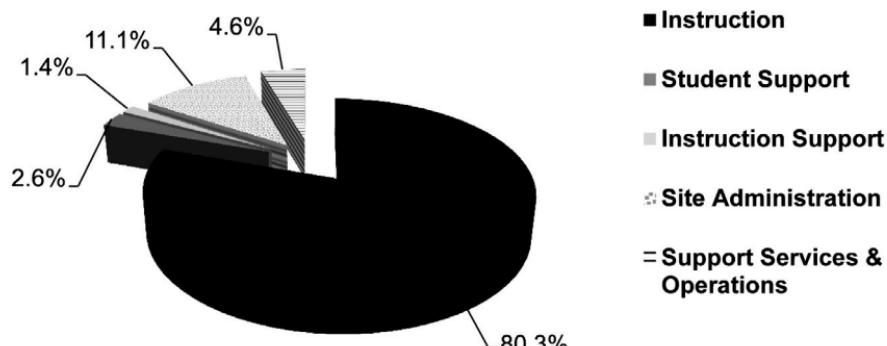
With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2015-2016 will be \$18,846,218 and would be funded in that year by an estimated \$0.41 tax rate per \$100 of secondary assessed valuation. This is an estimated total yearly amount of \$148.00 for an owner of a home with a full cash value of \$360,000.

If the override is not approved the existing 10% override is eliminated and the existing 5% override will be reduced by one-third in fiscal year 2015-2016 and another one-third in fiscal year 2016-2017.

Scottsdale Unified School District attained its highest accountability achievement score this year from the Arizona Department of Education. This override supports the District's Strategic Plan for all students by focusing on student achievement.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**

**M&O Funds will Directly Support Learning\***



\*Estimated compared to current budget year.

**What is the purpose of the 15% Maintenance and Operations Override?**

The District is asking taxpayers for approval of a 15% Maintenance and Operations Override (the “Override”) that will replace the existing 5% K-3 and 10% maintenance and operations overrides. The funds raised support students in kindergarten through twelfth grades as follows:

- Reduce student/teacher ratios by an average of three students in all grade levels across the District.
- Maintain All-Day Kindergarten.
- Provide opportunities for students to deepen their understanding of Music, the Arts, World Languages, and participate in Athletic and Co-curricular Activities.
- Allow Students to broaden their knowledge of academics by using technology as a learning tool.
- Provide for Staff Professional Learning.
- Restore vacant Assistant Principal Positions.
- Restore Principal at Desert Canyon Elementary School.
- Provide Competitive Teacher Compensation.

**Will this raise my tax rate?**

Because assessed values have declined over the past several years and the Override provides additional funding of approximately \$11.1 million compared to the current budget year, some taxpayers may see an increase in their tax rates.

**How much will this Override cost me as a homeowner?**

Based on the \$354,180 average value of owner occupied residential property in the District for 2014-15, the Override would result in an estimated increase of approximately \$85, compared to the current budget year for the owner of an average home in the District.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014**

**If this is a Renewal – Why is it called a “budget increase?”**

- To receive full funding, a school district may request that the voters renew the maintenance and operations (“M&O”) override every five years and State law requires such renewal to be listed as a “budget increase” because the existing override starts to phase down after five years.
- Currently, the District maintains a 10% M&O override and a 5% K-3 override. Due to statutory changes in the computation of override amounts, the Override will replace these two smaller overrides and continue the existing secondary tax levied to fund them.

**How will this benefit students?**

- Lower student/teacher ratios.
- Maintain All-Day Kindergarten.
- Provide opportunities for students to deepen their understanding of Music, Arts, World Languages, and participate in Athletic and Co-curricular Activities.
- Allow Students to broaden their knowledge of academics by using technology as a learning tool.
- Provide for Staff Professional Learning.
- Restore Assistant Principal Positions.
- Restore Principal at Desert Canyon Elementary School.
- Provide Competitive Teacher Compensation.
- The total estimated funding from the Override will be \$18.8 million. It will provide an additional \$11.1 million in budget capacity over the amount generated by the existing overrides. The additional funds will be used to further reduce class size, increase Staff Development, and provide competitive compensation for teachers.

**Is the Renewal permanent?**

No, if not renewed an M&O override begins to phase-down after 5 years. A school district may request voter approval of a school district override at least every five years in order to maintain full funding. It is anticipated that the District will seek voter approval to renew the Override in five years.

**Isn't funding provided from the State for these types of programs?**

Over the past four years, the District has cut over \$21 million from its operating budget due to cuts from the State and the initial phase-out of a previously-authorized override. The District has not previously sustained this level of cuts.

**What is an M&O Override?**

Override funds are used to supplement the state funding formula and cannot be used to build or renovate buildings or buy desks and computers. These dollars help provide a comprehensive education program.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF  
SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2014-2015) M&O budget	\$143,081,095
Total amount of the proposed 2015-2016 M&O budget with voter approval of override (1)	\$157,160,420
Total amount of alternate 2015-2016 M&O budget without voter approval of override (1)	\$140,461,545
Estimated revenues to fund 15% M&O budget override	\$18,846,218
District's Current Assessed Valuation for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$4,580,031,371
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 15% M&O budget override	\$0.4115

**Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11):** The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill to fund the increase, if the proposed 2015-2016 budget is adopted, for each of the following will be:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$354,180	10%	\$35,418	\$0.4115	\$145.75
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$177,090	10%	\$17,709	\$0.4115	\$72.87
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$708,360	10%	\$70,836	\$0.4115	\$291.49
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$1,065,721	19% (5)	\$202,487	\$0.4115	\$833.23

(1) The 15% maintenance and operation override authorization is a continuation and increase of the District's existing 10% and 5% maintenance and operation overrides authorized by the voters on November 6, 2007 and November 3, 2009, respectively. The existing 10% maintenance and operation override has reduced to the final one-third in fiscal year 2014-2015, and the existing 5% is required to be reduced by one-third in each of fiscal years 2015-2016 and 2016-2017. The proposed and alternate 2015-2016 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-down of the existing 5% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District voting at the election. In adopting such alternate budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.

(2) Assessed value for secondary property tax purposes is the 2014-2015 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue and includes SRP valuation.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2014-2015 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation for secondary property tax purposes.

(5) Assessment ratio will phase down to 18.5% in tax year 2015 and will be further reduced to 18.0% for tax year 2016 and thereafter.

**ARGUMENTS FOR THE  
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**Arguments represent the opinion of the Author(s)**

Highly performing public schools are the foundation of strong property values, good neighborhoods, a qualified workforce, and a great quality of life. Scottsdale continues to be ranked as one of the best cities in which to live and raise a family. These rankings always cite our strong schools as a major factor in being awarded the honor. We have highly performing schools because our citizens support overrides that are essential to provide the best possible education for our children.

The Scottsdale Unified School District Governing Board is asking for your continued support in providing the best possible education for our children with your “yes” vote on this override renewal. These critical funds will allow us to continue programs, maintain excellent teachers, and reduce class sizes.

Throughout these tough economic times, we have been fiscally responsible and we lead our state in teacher accountability. We remain committed to strengthening our classrooms by directing the override dollars to our students. We have earned an ‘A’ rating as a school district for the last four years. These results are only possible with great teachers and a community that supports its schools.

An investment in Scottsdale Schools is an investment in a winner.

**The Governing Board of the Scottsdale Unified District #48**

Bonnie Sneed, President	Denny Brown, Vice President
George Jackson	Pam Kirby
Barbara Perleberg	

Good public schools benefit everyone. As business leaders in our community, we recognize the need for good schools, not just to educate our young people, but also as part of a solid economic fabric that enhances life for all of us. That’s why we are voting yes on the Scottsdale Unified School District M&O override.

Scottsdale Unified School District has a track record of being one of the best school districts in the state. It has consistently earned an “A” rating from the state, and its high schools have repeatedly been on the *US News & World Report* “Best High School” list. The caliber of education that is delivered in SUSD makes it one of the attractions for businesses trying to lure in high-quality workers from other places.

Businesses like ours rely on good schools to provide an educated workforce, be a selling point to attract skilled workers and their families, and form the foundation of strong local economies. Strong schools build strong neighborhoods to fuel strong economies. Please join us in continuing the investment in our public schools by voting yes on the SUSD M&O override. It is an investment in a community asset that benefits us all.

Dan Harkins  
CEO/Owner  
Harkins Theatres

Tom Sadvary  
CEO  
Scottsdale Lincoln  
Health Network

Charley Freericks  
President  
DMB Associates, Inc.

**Please join us in voting YES for the school override proposal.**

Your YES vote will be a smart investment in our schools, our children and our city.

Our quality education system plays a critical role in developing a talented workforce that attracts new businesses. New businesses strengthen and diversify our economy and also keep our taxes some of the lowest in the Valley.

Sometimes there is a difference of opinion about how to keep Scottsdale special. But there is no disagreement about the high level at which our schools are performing and what they contribute to our community.

**Studies show that quality schools can increase property values up to 15%.**

FACTS: All approved override funds remain in our Scottsdale schools -- and 90% of those dollars will be spent in classrooms.

Once the override proposal is approved, it will only cost the average homeowner about \$4 per month more in property taxes. In other words, less than one LED light bulb.

**We urge you to vote YES with us for the school override proposal to reduce-class sizes, attract and retain the highest quality teachers and keep our Scottsdale education system one of the best in the state.**

*Scottsdale Council Members*

*Suzanne Klapp    Virginia Korte    Linda Milhaven    Dennis Robbins*

As a Scottsdale REALTOR for the past 43 years, I've learned the three most important things about real estate are location, location, and location.

In Scottsdale, location relates to the attendance boundaries of the Scottsdale Unified School District.

Buyer, sellers, landlords, and tenants prefer to have that magical SUSD address when it comes to real estate.

They know our schools strive to provide the best possible experience and learning environment for our children.

It's a universal truth; property values are higher in communities with the best schools. Demand for homes increases in communities that have a reputation for supporting public education.

You don't have to have kids enrolled in school. The entire community is enhanced and enriched by a superior school system.

Scottsdale's citizens have always had high expectations of their school system and a long history of supporting education.

Here's our opportunity step up and support our schools, our children, and our community.

The investment is nominal. The dividends are overwhelming. Please join me in voting "yes".

Gary A. Shapiro  
Scottsdale Realtor and Community Advocate

Dear Voters:

For the business community, nothing is more important than quality education. Despite Arizona's challenging budgets and historically low financial support for education, SUSD has managed to excel. That excellence deserves the full support of the community so that they can build on that remarkable success.

Our schools help the community attract new business and retain the quality employers we now enjoy. Our schools provide the foundation for our workforce and the cornerstone of our high property values. Good schools equate to higher home values for everyone in the communities they serve.

An investment in SUSD is an investment in our community. For too many years, our schools have been squeezed and still managed to produce superior results. Our schools are winners, but they have been squeezed too much. We need quality teachers, smaller classes, strong standards and exceptional leadership. All of those things require resources, and now our resources have been stretched too thinly.

Please vote for the SUSD Override!

Rick Kidder  
President/CEO  
Scottsdale Area Chamber of Commerce

As your State Legislators, we are committed to supporting quality schools that prepare children for college and careers. But we cannot do this alone; every citizen of this State must also commit to making education a priority. So we endorse the Scottsdale Unified School District M&O Override, which gives SUSD constituents the opportunity to help maintain the caliber of education we have come to expect from our neighborhood schools.

Even in challenging economic times, we must not lose sight of the real benefits of a quality education, both for the immediate success of our children and the long-term health of our State. Good schools are part of what continues to make the communities in our legislative districts some of the most desirable in the State. And good schools are part of the economic engine that creates jobs and builds a stable, healthy economy. Continuation of financial support of our schools through the M&O Override will allow SUSD to deliver the highest quality of instruction, support strong, stable neighborhoods, and help build the kind of 21st century workforce crucial to our State's economic competitiveness.

Join us in supporting quality education. Please vote yes on the Scottsdale Unified School District M&O Override.

Kate Brophy McGee  
State Representative  
Legislative District 28

Eric Meyer

Lela Alston

Katie Hobbs

Adam Driggs  
State Senator  
Legislative District 28

As our schools go, so goes the future of our cities. That's why we support education excellence and why we support the SUSD Override.

SUSD is committed to providing the quality education our community expects. The district must continue its tradition of excellence as one of the best districts in the state. It is consistently recognized on a national level for its high caliber of education.

The override will enable SUSD to attract the best teachers to deliver instruction that supports the kind of 21st century educational programming that will keep our schools in high demand, and our children well prepared for their futures. The override will go toward reducing class size, maintaining competitive teacher compensation, restoring fine arts and physical education classes - all which are critical for a well-rounded education.

This investment in our schools will pay big dividends for our neighborhoods and the financial strength of our cities. With the support of teachers, family, and community, students are rising to the challenge.

Please join us - vote YES for the M&O Override.

Greg Stanton  
Phoenix Mayor

Scott LeMarr  
Paradise Valley Mayor

Scottsdale School District #48 Voters:

When you vote on November 4th 2014, think about the young people this election impacts.

Arizona is somewhere around 46th or 47th among the States for taxpayer investment in public education.

We have lost many elements of the educational process, and some of the important classes, we enjoyed when we were students.

Our teachers are doing a Good job with "One hand tied behind them".

As a voter, lets do OUR SHARE to give today's students the same opportunities in life, we had when we were kids.

Vote YES on the Scottsdale Unified School District #48 Override Election

Paul R. Messinger

I support the Yes to Children campaign and encourage Scottsdale residents to vote and to support the Scottsdale Unified School District override in November.

Name any city that thrives, that attracts new and expanded business, whose residents affirm their personal and professional satisfaction, and at its core you'll find a robust and successful public education system.

Successful by any measure of an educational institution, and despite six years of dramatic funding reductions, SUSD's hallmarks include Arizona's school 'performance' scores, rates of graduation, academic success and completion in higher education and, rarely mentioned, a strong and growing cadre of SUSD alumni and friends who reside here and support our schools in service and philanthropy.

Those of us in the education business collaborate with, celebrate and support our SUSD colleagues.

Despite reduced budgets and growing numbers of students sometimes with complex needs, SUSD has become lean and focused on fundamentals. Such restrictions as they face this year, are not the signature standards of the Scottsdale we want. Support the SUSD override.

We ALL benefit when Scottsdale is a "great place to live, **learn**, work and play."

Jan L. Gehler, Ed.D.  
President

The Scottsdale Unified School District is one of the highest quality school districts in Arizona. It is important that we vote YES for the school override proposal to keep it that way.

Over the years, many people have been responsible for helping SUSD become nationally recognized for its outstanding education programs, its academic excellence and its high standards of student achievement. Administrators, teachers, parents, students and community leaders have collaborated to make SUSD a stellar education system.

But it is voters like you who have made education a priority and who have given teachers and students the resources and tools to help our schools excel.

Even during economic downturns when our economy stalled, our schools

continued to provide students with a top-quality education that met Scottsdale standards. Over the years, SUSD has stretched budgets and reduced employees. In fact, recently the current budget was cut by more than 20% and 32 administrative positions were eliminated.

If approved, it will only cost an average homeowner about \$4 per month more in property taxes-and 90% of override dollars will be spent in the classrooms where they are needed most. Help us continue making education a priority by voting YES.

Wayne Ecton      Ron McCullagh      Mary Manross      Sam Campana

Elizabeth Drake      Charlie Smith      Ned O'Hearn

**ARGUMENTS AGAINST THE  
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

**Arguments represent the opinion of the Author(s)**

SUSD is floundering – its U.S. News/World Report rankings are falling – Chaparral now #824 in the nation (BASIS Scottsdale is #2), Desert Mountain and Arcadia rank far lower, Saguaro and Coronado aren’t ranked nationally at all, the percent of students passing AIMS has fallen from 2011to 2014, and its average math achievement scores are far below Asian nations.

In 2013-14, frustrated district parents enrolled about 9,000 children in charter schools and other alternatives – that number is likely to reach about 10,000 this August – costing SUSD about \$75 million/year in lost revenues.

What as SUSD done about these problems? Very little, if anything. SUSD lacks specific pupil achievement or ‘pupil-capture’ goals, the board spends little time on improving pupil achievement and has made no substantive and specific improvement commitments that I’m aware of.

SUSD has made some effort to reduce bloated overheads, but much, much more remains – both at the district level and individual schools.

Fortunately, district parents have outstanding local and nearby alternatives to SUSD. Vote ‘No’ -to waste, inadequate and declining achievement, and complacency.

Loyd Eskildson  
Former Chief Deputy  
Maricopa County School Supt. Office

Before asking us, why don’t we ask our State Government to fund Public Education on the same level they fund Charters and Universities. Public Education is always last and now we are asked as local tax payers to pick up the difference. Does not make sense.

Kristen T.  
Resident/Nurse

Strong public schools do not improve home values directly. They are part of the local community's contribution to the home owners. Strong businesses, infrastructure, development, entertainment, along with schools help my home's value grow annually. I believe that the local government should be doing more to strengthen all of these areas to help us residents build equity in our home investments.

Susan C.  
Resident

Just as the financial people at the Scottsdale School District did a tremendous job to reduce spending and balance the Budget, the District is negating a year of hard work and number crunching by asking us to add more tax burden to our properties.

For the first time, it appeared that the school district's budget was balanced and our leaders were committed to spending what we could afford. That scenario was a dream and we're back to adding more debt. They want to spend more money than we have and hope no one notices until the debt goes to a collection agency.. Voting NO on this Override will send a message that our District needs to live within a budget like we all do.

James McArthur

Our School district leaders just don't get it. The way we educate is changing, but our officials want to hold on to their crumbling empires. Parents want their children to compete in knowledge---not in Black BMW'S, name brand clothes, pedicures etc. That's why Charter Schools, Online Schools and For Profit learning centers are growing at a rapid rate. These schools put the students first rather than the fancy buildings.

The School District is losing students to these new Learning Choices. You would think that fewer students in the schools would mean less costs. Not if you do Scottsdale VOO DOO economics. They want to put their Tax and spend stamp on your property tax bill every year by raising your taxes. Please say NO to this Override.

Natalie Black

What is this? Another bond override with empty classrooms? Here we go, time to ante up-pay the Piper!!! This is ‘Highway Robbery!!!’ \$18,000,000.00 money for another budget override?

**This budget override could cost the homeowners an additional \$120.00 per year on a \$360,000.00 home.**

Did you know that **15 of the 19 elementary schools are below 75% capacity**; and Coronado High School (plus 3 middle schools) are only around 50% capacity?

Why is the School Board scalping more taxes when 79%+ of SUSD schools are substantially vacant? Get this right: 79%+ of The SUSD schools are under 75% capacity.

The answer to unused school space: Close, Sell, and Consolidate the Schools, Stupid!!! No more tax increases!!!

During these past 50+ years, nothing but “cry wolf” comes from these school bureaucrats--- craving more money!!! The School Board is a defacto/dejure legislative dictatorship onto themselves—absolutely no independent legislative, executive, or judicial separation of checks and balances!!!

Incidentally, have the school board fiancés ever been scrutinized? “Who is guarding the guard?”

These School Board Members have demonstrated to be irresponsible fiscal Bums!!! Vote them out next election!!! Please stop this pickpocketing—vote NO!!!

Signed and delivered without prejudice,  
W. L. Teske

I recently observed a Scottsdale High School student practicing and learning the rules of ice Curling. The instructor informed the student that the sport uses the Honor System with no referees or umpires to call penalties. She was required to call a penalty on herself if she touched the sliding rock with her broom. The student responded, “What if no one sees me touch the rock? I don’t have to call a penalty on myself then-right?

Fellow taxpayers, the above student is the product of 12 years in our school district. Do you really want to pay higher taxes to a school district

that graduates students without a moral compass? Let's vote no and send a message that we expect more from our educators.

Louisa Gonzalez

The Scottsdale Unified School District had an annual operating budget of \$340,352,288 in 2013.

Why are they coming back for an additional 15% funding increase per year when enrollment is declining?

Many must live on a tight budget. I suggest they search for excess waste in the schools before asking for more money.

Scottsdale Unified School District NO.48

Rick Mueller

---

---

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**SPECIAL ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**  
**COUNTY OF MARICOPA**  
**STATE OF ARIZONA**

---

---

Shall the Governing Board of Scottsdale Unified School District No. 48 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by fifteen percent for fiscal year 2015-2016 and for six subsequent years as described below? The 2015-2016 budget override authority represents an extension and increase of the existing 10% and 5% budget override authority. The existing 10% override has phased down to its final one-third (3.336%) in fiscal year 2014-2015. The existing 5% override will phase down by one-third in each of fiscal years 2015-2016 and 2016-2017 if the voters do not approve the override.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2015-2016 is estimated to be \$16,698,875. In fiscal years 2015-2016 through 2019-2020, the amount of the proposed increase will be fifteen percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2020-2021 and 2021-2022, the amount of the proposed increase will be ten percent and five percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

F  
U  
L  
L  
T  
E  
X  
T

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$0.41 per one hundred dollars of net assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

---

---

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT**  
**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**SPECIAL ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**  
**COUNTY OF MARICOPA**  
**STATE OF ARIZONA**

---

---

## **QUESTION 1**

A “yes” vote shall authorize the Scottsdale Unified School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which includes an amount that exceeds the District’s revenue control limit by up to 15% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Scottsdale Unified School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which includes an amount that exceeds the District’s revenue control limit by up to 15% per year.

**SAMPLE**

---

**BUDGET INCREASE, YES** ← 

**BUDGET INCREASE, NO** ← 

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
LEASE/SITE SALE/EXCHANGE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014**

**A STATEMENT FROM THE DISTRICT AS TO WHY THE  
SCHOOL SITE SALE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special election to be held on November 4, 2014 to request voter authorization to sell, lease or exchange certain real property owned by the District and to use the proceeds of such sale or exchange to purchase a school site or sites or construct, improve and furnish school buildings.

Voter authorization provides the District the ability to sell, lease or exchange all or a portion of the District-owned property known as the Education Center located at 3811 N. 44th Street, Phoenix, Arizona 85018 and described as follows:

**PART OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, CITY OF PHOENIX, COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA**

**LEGAL DESCRIPTION:**

A TRACT OF LAND BEING PART OF THAT PARCEL AS DESCRIBED IN WARRANTY DEED RECORDED JUNE 24, 1957 AS DOCKET 2210, PAGE 305 IN THE RECORDS OF MARICOPA COUNTY CLERK AND RECORDER LOCATED IN THE SOUTH HALF OF THE SOUTHWEST QUARTER OF THE NORTHWEST QUARTER OF THE NORTHEAST QUARTER OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, CITY OF PHOENIX, COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA, BEING MORE PARTICULARLY DESCRIBED AS FOLLOWS:

**COMMENCING AT THE NORTH QUARTER CORNER OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, FROM WHICH THE NORTHEAST CORNER OF SAID SECTION BEARS S87°51'48"E, A DISTANCE OF 2684.68 FEET (BASIS OF BEARINGS) BEING MONUMENTED ON BOTH ENDS BY A 3" PHOENIX BRASS CAP IN HAND HOLE AND FROM WHICH ALL BEARINGS CONTAINED HEREIN ARE RELATIVE THERETO; THENCE S00°17'18"W, ALONG THE WEST LINE OF SAID NORTHEAST QUARTER OF SECTION 30, A DISTANCE OF 997.21 FEET TO THE NORTH LINE OF SAID SOUTH HALF OF THE SOUTHWEST QUARTER OF THE NORTHWEST QUARTER OF THE NORTHEAST QUARTER AND THE**

POINT OF BEGINNING;

THENCE S88°02'05"E, ALONG SAID NORTH LINE, A DISTANCE OF 468.03 FEET;

THENCE S00°54'31"W, A DISTANCE OF 331.86 FEET TO THE SOUTH LINE OF THE SOUTHWEST QUARTER OF THE NORTHWEST QUARTER OF THE NORTHEAST QUARTER OF SAID SECTION 30;

THENCE N88°05'30"W ALONGE SAID SOUTH LINE, A DISTANCE OF 464.42 FEET TO SAID WEST LINE OF THE NORTHEAST QUARTER;

THENCE N00°17'18"E, ALONG SAID WEST LINE, A DISTANCE OF 332.40 FEET TO THE POINT OF BEGINNING.

CONTAINING 154,802 SQUARE FEET OR 3.554 ACRES, MORE OR LESS.

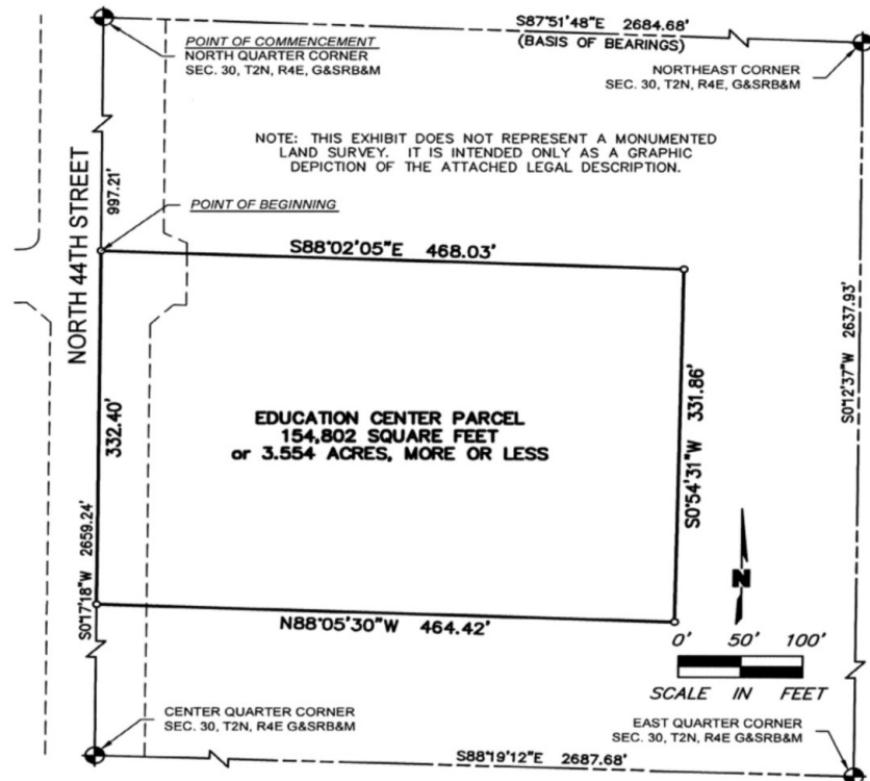
EXCEPTING THEREFROM THAT PORTION LYING WITHIN THE DEDICATED RIGHT OF WAY FOR NORTH 44<sup>TH</sup> STREET.

Voter authorization for the sale or exchange of this property will have no additional tax impact to the community and supports the growing needs of the Scottsdale Unified School District.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
LEASE/SITE SALE/EXCHANGE ELECTION  
NOVEMBER 4, 2014**

**MAP OF PROPERTY PROPOSED TO BE SOLD**

PART OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, CITY OF PHOENIX, COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA



**ARGUMENTS FOR THE  
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
LEASE/SITE SALE/EXCHANGE ELECTION**

**(None were submitted)**

**ARGUMENTS AGAINST THE  
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48  
LEASE/SITE SALE/EXCHANGE ELECTION**

**(None were submitted)**

---

---

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**SPECIAL ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**  
**COUNTY OF MARICOPA**  
**STATE OF ARIZONA**

---

---

Shall the Governing Board of Scottsdale Unified School District No. 48 of Maricopa County, Arizona, be authorized to sell, lease or exchange the following described parcel of real property, or any portion thereof, and use the proceeds of any such sale to construct, improve and furnish school buildings? The real property commonly known as the Education Center located at 3811 N. 44th Street, Phoenix, Arizona 85018 as described as follows:

PART OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, CITY OF PHOENIX, COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA

**LEGAL DESCRIPTION:** A TRACT OF LAND BEING PART OF THAT PARCEL AS DESCRIBED IN WARRANTY DEED RECORDED JUNE 24, 1957 AS DOCKET 2210, PAGE 305 IN THE RECORDS OF MARICOPA COUNTY CLERK AND RECORDER LOCATED IN THE SOUTH HALF OF THE SOUTHWEST QUARTER OF THE NORTHWEST QUARTER OF THE NORTHEAST QUARTER OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, CITY OF PHOENIX, COUNTY OF MARICOPA, STATE OF ARIZONA, BEING MORE PARTICULARLY DESCRIBED AS FOLLOWS:

**COMMENCING** AT THE NORTH QUARTER CORNER OF SECTION 30, TOWNSHIP 2 NORTH, RANGE 4 EAST OF THE GILA AND SALT RIVER BASE AND MERIDIAN, FROM WHICH THE NORTHEAST CORNER OF SAID SECTION BEARS S87°51'48"E, A DISTANCE OF 2684.68 FEET (BASIS OF BEARINGS) BEING MONUMENTED ON BOTH ENDS BY A 3" PHOENIX BRASS CAP IN HAND HOLE AND FROM WHICH ALL BEARINGS CONTAINED HEREIN ARE RELATIVE THERETO; THENCE S00°17'18"W, ALONG THE WEST LINE OF SAID NORTHEAST QUARTER OF SECTION 30, A DISTANCE OF 997.21 FEET TO THE NORTH LINE OF SAID SOUTH HALF OF THE SOUTHWEST QUARTER OF THE NORTHWEST QUARTER OF THE NORTHEAST QUARTER AND THE POINT OF BEGINNING:

THENCE S88°02'05"E, ALONG SAID NORTH LINE, A DISTANCE OF 468.03 FEET; THENCE S00°54'31"W, A DISTANCE OF 331.86 FEET TO THE SOUTH LINE OF THE SOUTHWEST QUARTER OF THE NORTHWEST QUARTER OF THE NORTHEAST QUARTER OF SAID SECTION 30; THENCE N88°05'30"W ALONG SAID SOUTH LINE, A DISTANCE OF 464.42 FEET TO SAID WEST LINE OF THE NORTHEAST QUARTER; THENCE N00°17'18"E, ALONG SAID WEST LINE, A DISTANCE OF 332.40 FEET TO THE POINT OF BEGINNING.

CONTAINING 154,802 SQUARE FEET OR 3.554 ACRES, MORE OR LESS.

EXCEPTING THEREFROM THAT PORTION LYING WITHIN THE DEDICATED RIGHT OF WAY FOR NORTH 44TH STREET.

F  
U  
L  
L  
T  
E  
X  
T

---

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT**  
**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48**  
**SPECIAL ELECTION**  
**NOVEMBER 4, 2014**  
**COUNTY OF MARICOPA**  
**STATE OF ARIZONA**

---

**QUESTION 2**

A “yes” vote shall authorize the Scottsdale Unified School District Governing Board to lease, sell or exchange all or a portion of real property commonly known as the Education Center located at 3811 N. 44th Street, Phoenix, Arizona 85018.

A “no” vote shall not authorize the Scottsdale Unified School District Governing Board to lease, sell or exchange all or a portion of real property commonly known as the Education Center located at 3811 N. 44th Street, Phoenix, Arizona 85018.

**SAMPLE**

---

**LEASE, SELL OR EXCHANGE REAL PROPERTY, YES** ← 

---

**LEASE, SELL OR EXCHANGE REAL PROPERTY, NO** ← 

## **VOTER INFORMATION**

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Every qualified elector voting at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot.
3. For the purpose of assisting in casting a ballot, any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice with the following exception: A person who is a candidate appearing on the ballot (other than a precinct committeeman candidate) or who has been employed by or volunteered for a candidate, campaign, political organization or political party in that election is not eligible to assist any voter.
4. Sample ballots or informational pamphlets may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
5. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.

## **QUALIFICATIONS TO VOTE**

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2014**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at 602-506-1511.

### **PLEASE BE SURE TO CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET; IT TELLS YOU WHERE TO VOTE.**

**For information about voting assistance for voters with disabilities,  
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

### **PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS**

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 9, 2014) unless they contact the department by **Friday, September 19, 2014** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

### **EARLY VOTING**

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 111 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 9, 2014**. Early voting will also be available at several satellite sites throughout the county and for those locations and hours of operation, please call 602-506-1511. In person voting can be done until 5:00 p.m. **on October 31, 2014**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2014). Written requests should include:**

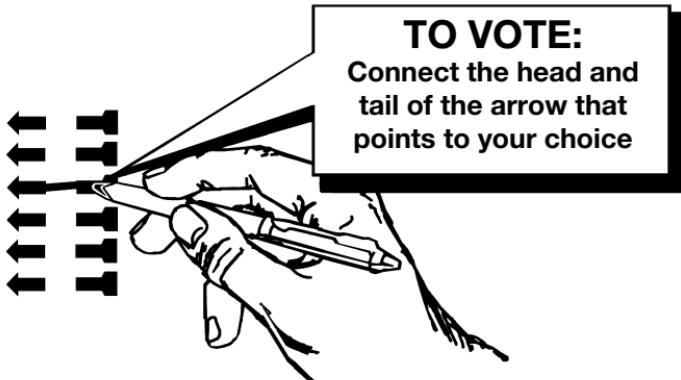
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and signed Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2014**.

# INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR

PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL  
FOR A NEW BALLOT

# INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA  
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN

SI USTED HACE UN ERROR

POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN  
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

## A LOS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre de 2014, los votantes del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale (el “Distrito”) tendrán la oportunidad de decidir asuntos fiscales importantes para el Distrito. Usted tendrá la oportunidad de decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones en la cantidad que un distrito escolar puede gastar en cada año fiscal sin solicitar la aprobación explícita de los votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro del límite de gastos existente o si se le debe permitir sobrepasar ese límite. Fíjese que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

A usted también se le pedirá decidir si se le debe permitir al Distrito vender, arrendar o intercambiar propiedad de acuerdo a lo que se especifica en este folleto. Este folleto informativo ha sido preparado para proporcionarles a los votantes información objetiva sobre esta elección especial. Su responsabilidad será indicar si usted considera que se debe o no se debe aprobar la autorización para que el Distrito venda esta propiedad.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que contiene este folleto para informarse sobre su decisión respecto a este asunto de aumento al presupuesto. **Asegúrese de leer las normas con información importante para los votantes en la página siguiente.**

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey  
Condado de Maricopa  
Superintendente de Escuelas



(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona § 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito en los que resida un elector con derecho a voto.)

## **Información importante para los votantes:**

Todos los electores con derecho a voto en un lugar de votación deben presentar prueba de identidad antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan el nombre y la dirección del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven el nombre y la dirección del elector no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

***La Identificación DEBE coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral.***  
Una identificación es "válida" a menos que se pueda determinar que ha caducado.

### **LISTA #1: Identificación con foto, el nombre y la dirección – SE REQUIERE UNA**

*Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del elector*

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia de identificación válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local  
- **O -**

### **LISTA #2: Identificación sin foto (solamente el nombre y la dirección) – SE REQUIEREN DOS**

*Formas de identificación aceptables sin fotografía que lleven el nombre y la dirección del elector*

- Factura de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable.
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección.
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro del vehículo.
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal.
- Declaración de impuestos de propiedad.
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante.
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local.
- Cualquier "Material Oficial de Elección" enviado por correo que tenga el nombre y la dirección del votante.

### **LISTA #3: Combinación de la Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS**

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tiene una dirección **acompañada de** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los EE.UU. sin dirección y algún documento de la Lista #2.
- Identificación Militar de los EE.UU. sin dirección y un documento de la Lista #2.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO  
A UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

El Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale ha convocado a una Elección Especial de Aumento al Presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre de 2014 para solicitar la autorización de los votantes para sobrepasar el presupuesto de mantenimiento y operaciones del Distrito por un 15% para financiar programas e iniciativas; este aumento al presupuesto estaría vigente por un período de siete años. El financiamiento adicional autorizado por esta elección se obtendrá de un recargo a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito escolar.

Esta autorización es una renovación de las autorizaciones existentes de aumento al presupuesto del 5% y del 10%, con una expansión del aumento del 5% al presupuesto como lo autoriza la ley estatal. El aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones restauraría música, arte y Educación Física para la primaria; restauraría banda y cuerdas para la primaria; reduciría la proporción del tamaño de clases para el personal por un promedio de tres estudiantes en todos los niveles de grado de todo el Distrito; proporcionaría compensaciones competitivas para el personal; restauraría los directores de departamentos de la secundaria; y restauraría las posiciones de director y asistente de director. Más del 90% de estos dólares apoyarán directamente a los estudiantes y a las escuelas.

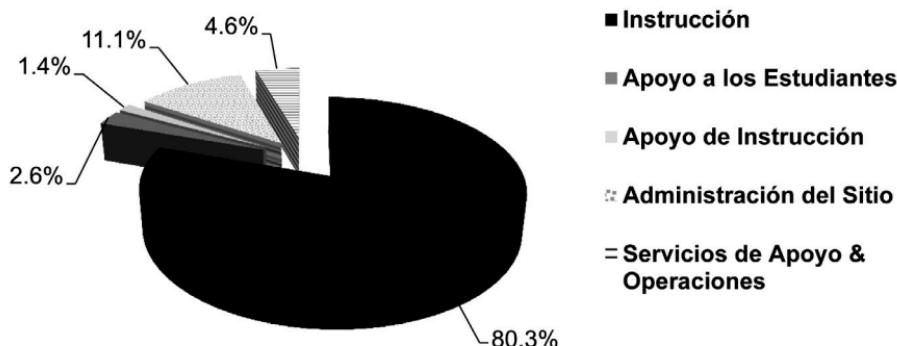
Con la aprobación de los votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2015-2016 será de \$18,846,218 y estaría financiada en ese año por medio de un índice de impuestos que se calcula en \$0.41 por \$100 de valoración tasada secundaria. Se calcula la cantidad anual total de \$148.00 para el dueño de una vivienda con un valor efectivo total de \$360,000.

Si no se aprueba el aumento al presupuesto, el existente aumento del 10% al presupuesto se elimina y el existente aumento del 5% al presupuesto se reducirá por un tercio en el año fiscal 2015-2016 y por otro tercio en el año fiscal 2016-2017.

Este año, el Distrito Escolar Unificado de Scottsdale obtuvo su mayor puntuación de logro de rendición de cuentas del Departamento de Educación de Arizona. Este aumento al presupuesto apoya Plan Estratégico del Distrito para todos los estudiantes al enfocarse en los logros estudiantiles.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**Fondos de M&O Apoyarán Directamente el Aprendizaje\***



\*Calculado en comparación con el actual año fiscal.

**¿Cuál es el propósito del Aumento del 15% al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones?**

El Distrito les está solicitando a los contribuyentes de impuestos laprobación de un Aumento del 15% al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones (el “Aumento al Presupuesto”) que reemplazará los aumentos existentes del 5% para K-3 y del 10% para mantenimiento y operaciones. Los fondos recaudados apoyan a los estudiantes de kindergarten hasta el grado doce de la siguiente forma:

- Reducen las proporciones de estudiantes/maestro por un promedio de tres estudiantes en todos los niveles de grado en todo el Distrito.
- Mantienen Kindergarten de Día Completo.
- Proporcionan oportunidades para que los estudiantes profundicen su entendimiento de Música, Artes, Idiomas Mundiales, y participen en Actividades Atléticas y Co-curriculares.
- Permiten que los estudiantes amplíen su conocimiento académico usando la tecnología como una herramienta de aprendizaje.
- Proporcionan Aprendizaje Profesional para el Personal.
- Restauran las Posiciones vacantes de Asistente del Director.
- Restauran Director en la Escuela Primaria Desert Canyon .
- Proporcionan Compensación Competitiva para Maestros.

**¿Aumentará esto mi índice de impuestos?**

Debido a que los valores tasados han declinado durante los años anteriores y que el Aumento al Presupuesto proporciona financiamiento adicional de aproximadamente \$11.1 millones en comparación con el presupuesto del año actual, algunos de los contribuyentes de impuestos verán un aumento en sus índices de impuestos.

**¿Cuánto me costará este Aumento al Presupuesto a mí como dueño de vivienda?**

Con base al valor promedio de \$354,180 de propiedad residencial ocupada por el dueño en el Distrito para el 2014-15, el Aumento al Presupuesto resultaría en un aumento que se calcula en aproximadamente \$85, comparado con el presupuesto del año actual para el dueño de una vivienda promedio en el Distrito.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**Si esto es una Renovación – ¿Por qué se le llama un “aumento al presupuesto?”**

- Para recibir financiación completa, un distrito escolar puede solicitar que los votantes renueven el aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones ("M&O") cada cinco años y la ley del Estado requiere que tal renovación se catalogue como un "aumento al presupuesto" porque el existente aumento al presupuesto comienza a disminuir progresivamente después de cinco años.
- Actualmente, el Distrito mantiene un aumento del 10% al presupuesto de M&O y un aumento del 5% al presupuesto para K-3. Debido a cambios legales en el cálculo de cantidades de aumentos al presupuesto, el Aumento al Presupuesto reemplazará a estos dos aumentos al presupuesto menores y continuará el existente impuesto secundario recargado para financiarlos.

**¿Cómo va a beneficiar esto a los estudiantes?**

- Reduce proporciones de estudiantes/maestro.
- Mantiene Kindergarten de Día Completo.
- Proporciona oportunidades para que los estudiantes profundicen su entendimiento de Música, Arte, Idiomas Mundiales, y participen en Actividades Atléticas y Co-curriculares.
- Permite que los Estudiantes amplíen su conocimiento académico usando la tecnología como una herramienta de aprendizaje.
- Proporciona Aprendizaje Profesional para el Personal.
- Restaura las Posiciones de Asistente del Director.
- Restaura Director en la Escuela Primaria Desert Canyon.
- Proporciona Compensación Competitiva para Maestros.
- El total del financiamiento que se calcula del Aumento al Presupuesto será de \$18.8 millones. Esto proporcionará \$11.1 millones adicionales en capacidad presupuestaria sobre la cantidad generada por los aumentos de presupuesto existentes. Los fondos adicionales se usarán para reducir aún más los tamaños de las clases, aumentar el Desarrollo del Personal, y proporcionar compensación competitiva para los maestros.

**¿Es la Renovación permanente?**

No, si el aumento al presupuesto de M&O no se renueva entonces empieza a disminuirse progresivamente después de 5 años. Un distrito escolar puede solicitar la aprobación de los votantes para un aumento al presupuesto de un distrito escolar por lo menos cada cinco años para poder mantener financiación completa. Se espera que el Distrito solicitará aprobación de los votantes para renovar el Aumento al Presupuesto en cinco años.

**¿No proporciona el Estado financiamiento para estos tipos de programas?**

Durante los pasados cuatro años, el Distrito ha recortado más de \$21 millones de su presupuesto de operaciones debido a los recortes del Estado y la etapa de disminución de un aumento al presupuesto autorizado anteriormente. El Distrito no ha tenido anteriormente este nivel de recortes.

**¿Qué es un Aumento al Presupuesto de M&O?**

Los fondos del aumento al presupuesto se usan para suplementar la fórmula de financiamiento del estado y no se pueden usar para construir o renovar edificios o comprar escritorios y computadoras. Estos dólares ayudan a proporcionar un programa educativo integral.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 15% AL PRESUPUESTO  
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE LAS CANTIDADES DE  
LAS CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS POR A.R.S. § 15-481(B)**

Cantidad total del presupuesto de M&O para el año actual (2014-2015)	\$143,081,095
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2015-2016 con aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$157,160,420
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2015-2016 sin aprobación de los votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$140,461,545
Cálculo de los ingresos para financiar el aumento del 15% al presupuesto de M&O	\$18,846,218
Valoración Tasada Actual del Distrito para Fines de Impuestos Secundarios a la Propiedad (2)	\$4,580,031,371
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 15% al presupuesto de M&O	\$0.4115

**Conforme a A.R.S. § 15-481(B)(11):** La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de las cuentas de impuestos secundarios para financiar el aumento, si se adopta el propuesto presupuesto para el 2015-2016 para cada uno de los siguientes será:

	Valor Efectivo Total	Índice de Tasación	Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)	Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)	Cálculo de la Cantidad Anual de Impuestos
(a) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$354,180	10%	\$35,418	\$0.4115	\$145.75
(b) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$177,090	10%	\$17,709	\$0.4115	\$72.87
(c) Una residencia ocupada por su dueño y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba.	\$708,360	10%	\$70,836	\$0.4115	\$291.49
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$1,065,721	19% (5)	\$202,487	\$0.4115	\$833.23

(1) La autorización del aumento del 15% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una continuación y aumento de los existentes aumentos del 10% y del 5% a los presupuestos de mantenimiento y operaciones del Distrito que autorizaron los votantes el 6 de noviembre de 2007 y el 3 de noviembre de 2009, respectivamente. El existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones se ha reducido al tercio final en el año fiscal 2014-2015, y el existente aumento del 5% tiene requerido reducirse por un tercio en cada uno de los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017. El presupuesto propuesto y el alterno para el 2015-2016 representan los mejores cálculos del Distrito con base a varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la etapa de disminución del existente aumento del 5% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El Consejo Directivo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los votantes con derecho a voto del Distrito que votan en la elección no aprueban el aumento al presupuesto. Al adoptar dicho presupuesto alterno, el Consejo Directivo seguirá los procedimientos prescritos en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto no aprobado en la elección.

(2) El valor tasado para fines de impuestos secundarios a la propiedad es el valor preliminar para el 2014-2015 proporcionado por Arizona Department of Revenue e incluye valoración de SRP.

(3) Calculado por Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2014-2015.

(4) Por \$100 de valoración tasada para fines de impuestos secundarios a la propiedad.

(5) El índice de tasación disminuirá al 18.5% en el año fiscal 2015 y se disminuirá más al 18.0% en el año fiscal 2016 y a partir de ahí.

## **ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE**

### **Los argumentos representan la opinión del(de los) Autor(es)**

Las escuelas públicas que se desempeñan altamente son la base de los valores de propiedad sólidos, de los buenos vecindarios, de una mano de obra capacitada y de una gran calidad de vida. Scottsdale continúa siendo catalogada como una de las mejores ciudades para vivir y criar una familia. Estas clasificaciones siempre citan nuestras fuertes escuelas como un factor importante para ser galardonados con el honor. Tenemos escuelas desempeñado altamente porque nuestros ciudadanos apoyan aumentos de presupuesto que son esenciales para proporcionar la mejor educación posible para nuestros niños.

El Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale le está pidiendo a usted su continuo apoyo para proporcionar la mejor educación posible para nuestros niños con su voto de "sí" en esta renovación del aumento al presupuesto. Estos fondos críticos nos permitirán continuar programas, mantener maestros excelentes y reducir los tamaños de las clases.

Durante estos tiempos económicos difíciles, hemos sido fiscalmente responsables y somos los líderes de nuestro estado en cuanto a la responsabilidad de los maestros. Seguimos comprometidos con el fortalecimiento de nuestras aulas destinando los dólares del aumento al presupuesto a nuestros estudiantes. Hemos ganado una clasificación de 'A' como distrito escolar durante los últimos cuatro años. Estos resultados sólo son posibles con grandes maestros y una comunidad que apoya a sus escuelas.

Una inversión en las Escuelas de Scottsdale es una inversión en un ganador.

### **El Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado #48 de Scottsdale**

Bonnie Sneed, Presidente	Denny Brown, Vice-Presidente
George Jackson	Pam Kirby
Barbara Perleberg	

Las buenas escuelas públicas benefician a todos. Como líderes empresariales en nuestra comunidad, reconocemos la necesidad de buenas escuelas, no sólo para educar a nuestros jóvenes, sino también como parte de un tejido económico sólido que mejora la vida de todos

nosotros. Por eso vamos a votar que sí en el aumento al presupuesto de M&O del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale.

El Distrito Escolar Unificado de Scottsdale tiene un historial de ser uno de los mejores distritos escolares en el estado. Consistentemente se ha ganado una calificación de “A” del estado, y sus escuelas secundarias han estado repetidamente en la lista de “Mejores Escuelas Secundarias” del *US News & World Report*. El calibre de la educación que se entrega en el SUSD lo convierte en uno de los atractivos para las empresas tratando de atraer a los trabajadores de alta calidad desde otros lugares.

Empresas como las nuestras confían en las buenas escuelas para proporcionar una fuerza laboral educada, ser un punto de venta para atraer a trabajadores capacitados y a sus familias y formar la base de fuertes economías locales. Fuertes escuelas construyen vecindarios fuertes que impulsan economías fuertes. Por favor únasenos para continuar la inversión en nuestras escuelas públicas votando que sí en el aumento al presupuesto de M&O del SUSD. Es una inversión en un activo de la comunidad que nos beneficia a todos.

Dan Harkins  
CEO/Dueño  
Teatros Harkins

Tom Sadvary  
CEO  
Scottsdale Lincoln  
Health Network

Charley Freericks  
Presidente  
DMB Associates. Inc.

### **Por favor únasenos votando que Sí por la propuesta de aumento al presupuesto escolar.**

Su voto de Sí será una inversión inteligente en nuestras escuelas, nuestros niños y nuestra ciudad.

Nuestro sistema educativo de calidad juega un papel fundamental en el desarrollo de una fuerza laboral con talento que atrae a nuevos negocios. Nuevos negocios fortalecen y diversifican nuestra economía y también mantienen nuestros impuestos entre los más bajos en el Valle.

A veces hay una diferencia de opinión sobre arco para mantener a Scottsdale especial. Pero no hay ningún desacuerdo respecto al alto nivel en el que nuestras escuelas se están desempeñando y en lo que ellas contribuyen a nuestra comunidad.

**Estudios demuestran que las escuelas de calidad pueden incrementar los valores de propiedad hasta un 15%.**

**DATOS:** Todos los fondos del aumento al presupuesto aprobado permanecen en nuestras escuelas de Scottsdale -- y el 90% de esos dólares se gastará en las aulas.

Una vez aprobada la propuesta del aumento al presupuesto, sólo le costará al propietario promedio cerca de \$4 por mes más en impuestos a la propiedad. En otras palabras, menos que una bombilla de luz LED.

**Lo instamos a votar que Sí con nosotros a favor de la propuesta de aumento al presupuesto escolar para reducir-los tamaños de las clases, atraer y retener a los maestros de la más alta calidad y mantener nuestro sistema de educación de Scottsdale como uno de los mejores en el estado.**

*Miembros del Concejo de Scottsdale*

*Suzanne Klapp    Virginia Korte    Linda Milhaven    Dennis Robbins*

Como un AGENTE INMOBILIARIO en Scottsdale durante los últimos 43 años, he aprendido que las tres cosas más importantes en bienes raíces son ubicación, ubicación y ubicación.

En Scottsdale, la ubicación se refiere a los límites de asistencia del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale.

Comprador, vendedores, propietarios y arrendatarios prefieren tener esa dirección mágica del SUSD cuando se trata de bienes raíces.

Ellos saben que nuestras escuelas se esfuerzan por ofrecer la mejor experiencia posible y el mejor ambiente de aprendizaje para nuestros niños.

Es una verdad universal; los valores de propiedad son más altos en las comunidades con las mejores escuelas. La demanda de viviendas aumenta en las comunidades que tienen la reputación de apoyar a la educación pública.

Usted no necesita tener hijos matriculados en la escuela. Toda la comunidad se mejora y se enriquece con un sistema de enseñanza superior.

Los ciudadanos de Scottsdale siempre han tenido altas expectativas de su sistema escolar y una larga historia de apoyo a la educación.

Aquí está nuestra oportunidad de actuar y apoyar a nuestras escuelas, a nuestros niños y a nuestra comunidad.

La inversión es nominal. Los dividendos son abrumadores. Por favor únase a mí votando que “sí”.

Gary A. Shapiro

Agente Inmobiliario de Scottsdale y Defensor de la Comunidad

Estimados Votantes:

Para la comunidad empresarial, nada es más importante que una educación de calidad. A pesar de los presupuestos desafiantes de Arizona y del históricamente bajo apoyo financiero para la educación, SUSD ha logrado sobresalir. Esa excelencia se merece todo el apoyo de la comunidad para que ellos puedan construir sobre ese éxito notable.

Nuestras escuelas ayudan a la comunidad a atraer nuevos negocios y a conservar los empleadores de calidad que ahora disfrutamos. Nuestras escuelas proporcionan la base para nuestra fuerza laboral y la piedra angular de nuestros altos valores de propiedad. Buenas escuelas equivalen a valores de vivienda más altos para todos en las comunidades a las cuales sirven.

Una inversión en el SUSD es una inversión en nuestra comunidad. Durante demasiados años, nuestras escuelas han sido exprimidas y aún así se las arreglaron para producir resultados superiores. Nuestras escuelas son ganadoras, pero ellas han sido exprimidas demasiado. Necesitamos maestros de calidad, clases más pequeñas, estándares fuertes y liderazgo excepcional. Todas esas cosas requieren recursos, y ahora nuestros recursos se han estirado demasiado.

¡Por favor voten a favor del Aumento al Presupuesto del SUSD!

Rick Kidder

Presidente/CEO

Scottsdale Area Chamber of Commerce

(Cámara de Comercio del Área de Scottsdale)

Como sus legisladores estatales, estamos comprometidos a apoyar a escuelas de calidad que preparan a los niños para la universidad y las carreras. Pero no podemos hacer esto solos; todos los ciudadanos de

este Estado también deben comprometerse a hacer de la educación una prioridad. Así que apoyamos el Aumento al Presupuesto del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale, que les da a los constituyentes del SUSD la oportunidad de ayudar a mantener el calibre de la educación que hemos llegado a esperar de nuestras escuelas de vecindario.

Incluso en tiempos económicos difíciles, no debemos perder de vista los beneficios reales de una educación de calidad, tanto para el éxito inmediato de nuestros niños como para la salud a largo plazo de nuestro Estado. Las buenas escuelas son parte de lo que sigue haciendo a las comunidades en nuestros distritos legislativos algunas de las más deseables en el Estado. Y las buenas escuelas forman parte del motor económico que crea puestos de trabajo y construye una economía estable y saludable. La continuación del apoyo financiero para nuestras escuelas a través del Aumento al Presupuesto de M&O le permitirá al SUSD entregar la más alta calidad de instrucción, apoyará a vecindarios fuertes, estables, y ayudará a construir el tipo de fuerza laboral del siglo XXI crucial para la competitividad económica de nuestro Estado.

Únase nos apoyando educación de calidad. Por favor vote que sí por el Aumento al Presupuesto de M&O del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale.

Kate Brophy McGee  
Representante Estatal  
Distrito Legislativo 28

Eric Meyer

Lela Alston

Katie Hobbs

Adam Driggs  
Senador Estatal  
Distrito Legislativo 28

Si nuestras escuelas se deterioran, también se deteriora el futuro de nuestras ciudades. Eso es por lo que apoyamos la excelencia de la educación y por lo que apoyamos el Aumento al Presupuesto del SUSD.

SUSD está comprometido a proporcionar la educación de calidad que nuestra comunidad espera. El distrito debe continuar su tradición de excelencia como uno de los mejores distritos en el estado. Es constantemente reconocido a nivel nacional por el alto calibre de su educación.

El aumento al presupuesto le permitirá al SUSD atraer a los mejores maestros para proveer instrucción que apoya la clase de programación educativa del siglo XXI que mantendrá a nuestras escuelas en gran

demandas y a nuestros hijos bien preparados para su futuro. El aumento al presupuesto se destinará a reducir el tamaño de las clases, mantener la compensación competitiva de maestros, restaurar clases de bellas artes y de educación física - todo lo cual es fundamental para una educación equilibrada.

Esta inversión en nuestras escuelas pagará grandes dividendos para nuestros vecindarios y la solidez financiera de nuestras ciudades. Con el apoyo de los maestros, la familia y la comunidad, los estudiantes están enfrentándose al reto.

Por favor únase a nosotros - vote que Sí por el Aumento al Presupuesto de M&O.

Greg Stanton  
Alcalde de Phoenix

Scott LeMarr  
Alcalde de Paradise Valley

#### Votantes del Distrito Escolar #48 de Scottsdale:

Cuando usted vote el 4 de noviembre de 2014, piense en los jóvenes a los que afecta esta elección.

Arizona está alrededor del lugar 46o ó 47o entre los Estados en cuanto a inversión de los contribuyentes de impuestos en la educación pública.

Hemos perdido muchos elementos del proceso educativo y algunas de las clases importantes que disfrutamos cuando fuimos estudiantes.

Nuestros maestros están haciendo un Buen trabajo con “Una mano amarrada detrás de ellos”.

Como votante, hagamos NUESTRA PARTE dándoles a los estudiantes de hoy las mismas oportunidades en la vida, que tuvimos cuando fuimos niños.

Vote que Sí en la Elección de Aumento al Presupuesto del Distrito Escolar Unificado #48 de Scottsdale

Paul R. Messinger

Apoyo la campaña Yes to Children (Sí a los Niños) y animo a los residentes de Scottsdale a votar y a apoyar el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale en noviembre.

Nombre cualquier ciudad que prospera, que atrae a negocios nuevos y ampliados, cuyos residentes afirman su satisfacción personal y profesional, y en su núcleo encontrará un sistema educativo público sólido y exitoso.

Exitoso por cualquier medida de institución educativa y pese a seis años de reducciones dramáticas de financiación, las características del SUSD incluyen clasificaciones de ‘desempeño’ escolar de Arizona, tasas de graduación, éxito académico y finalización de la educación superior y, raramente mencionado, un grupo fuerte y creciente de ex-alumnos y amigos del SUSD que residen aquí y apoyan a nuestras escuelas con servicio y filantropía.

Aquellos de nosotros en el negocio de la educación colaboramos con, celebramos y apoyamos a nuestros colegas del SUSD.

A pesar de los presupuestos reducidos y un número creciente de estudiantes a veces con necesidades complejas, SUSD se ha hecho frugal y se ha enfocado en lo básico. Tales restricciones con las que ya se enfrentan este año, no son los estándares característicos del Scottsdale que queremos. Apoye el aumento al presupuesto del SUSD.

TODOS nosotros nos beneficiamos cuando Scottsdale es un “gran lugar para vivir, **aprender**, trabajar y disfrutar.”

Jan L. Gehler, Ed.D.

Presidente

El Distrito Escolar Unificado de Scottsdale es uno de los distritos escolares de más alta calidad en Arizona. Es importante que votemos que Sí por la propuesta de aumento al presupuesto escolar para mantenerlo así.

Durante años, muchas personas han sido responsables de ayudar al SUSD a llegar a ser reconocido nacionalmente por sus programas de educación excepcional, su excelencia académica y sus altos estándares de rendimiento estudiantil. Los administradores, maestros, padres, estudiantes y líderes comunitarios han colaborado para hacer del SUSD un sistema educativo estelar.

Pero son los votantes como usted los que han hecho una prioridad de la educación y quienes les han dado a los maestros y a los estudiantes los recursos y las herramientas para ayudar a nuestras escuelas a sobresalir.

Incluso durante las recesiones económicas cuando nuestra economía se

estancó, nuestras escuelas continuaron proporcionándoles a los estudiantes una educación de alta calidad que cumplía con las normas de Scottsdale. Durante años, SUSD ha estirado presupuestos y reducido empleados. De hecho, recientemente el presupuesto actual se recortó por más del 20% y se eliminaron 32 cargos administrativos.

Si se aprueba, sólo le costará a un propietario de vivienda promedio alrededor de \$4 por mes más en impuestos a la propiedad- y el 90% de los dólares del aumento al presupuesto se gastarán en las aulas donde más se necesitan. Ayúdenos a continuar haciendo a la educación una prioridad al votar que Sí.

Wayne Ecton      Ron McCullagh      Mary Manross      Sam Campana

Elizabeth Drake    Charlie Smith      Ned O'Hearn

## **ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE**

### **Los argumentos representan la opinión del(de los) Autor(es)**

SUSD está forcejeando – sus clasificaciones de U.S. News/World Report están decayendo – Chaparral es ahora #824 en la nación (BASIS Scottsdale es #2), Desert Mountain y Arcadia están clasificados aún más bajo, Saguaro y Coronado no están clasificados a nivel nacional del todo, el porcentaje de estudiantes pasando AIMS ha bajado del 2011 al 2014, y sus puntajes promedio de logros en matemáticas están muy por debajo de naciones asiáticas.

En 2013-14, padres frustrados del distrito matricularon a unos 9,000 niños en escuelas charter y otras alternativas – es probable que ese número llegue a unos 10,000 este agosto – lo que le cuesta a SUSD alrededor de \$75 millones/año en ingresos perdidos.

¿Cómo SUSD hecho acerca de estos problemas? Muy poco, si acaso. SUSD carece de rendimiento específico de alumnos o ‘descripción de objetivos’ de estudiantes, el consejo directivo pasa poco tiempo tratando de mejorar el rendimiento de los alumnos y no ha hecho ningún compromiso de mejoras sustancial y específico que yo sepa.

SUSD ha hecho un esfuerzo por reducir los inflados gastos generales, pero falta mucho, mucho más – tanto a nivel del distrito como de las escuelas individuales.

Afortunadamente, los padres de distrito tienen excelentes alternativas locales y cercanas a SUSD. Vote que ‘No’ - a desperdicios, logros inadecuados y decrecientes y a la conformidad.

Loyd Eskildson  
Former Chief Deputy (Antiguo Subdirector)  
Maricopa County School Supt. Office  
(Oficina del Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa)

Antes de preguntarnos, por qué no le pedimos a nuestro Gobierno Estatal que financie la Educación Pública al mismo nivel que ellos financian Charters y Universidades. La Educación Pública siempre está de última y ahora se nos pide como contribuyentes de impuestos locales

juntar la diferencia. No tiene sentido.

Kristen T.  
Residente/Enfermera

Las escuelas públicas sólidas no mejoran directamente los valores de las viviendas. Son parte de la contribución de la comunidad local a los dueños de viviendas. Las empresas fuertes, infraestructuras, desarrollo, entretenimiento, junto con las escuelas ayudan a que aumente el valor de mi casa anualmente. Creo que el gobierno local debe hacer más para fortalecer todas estas áreas para ayudarnos a los residentes a desarrollar equidad en nuestras inversiones de vivienda.

Susan C.  
Residente

Justo cuando la gente financiera en el Distrito Escolar de Scottsdale hizo un tremendo trabajo por reducir los gastos y equilibrar el Presupuesto, el Distrito está negando un año de arduo trabajo y cálculos de números pidiéndonos añadir más carga tributaria a nuestras propiedades.

Por primera vez, parecía que el presupuesto del distrito escolar estaba equilibrado y que nuestros líderes estaban comprometidos a gastar lo que podíamos permitirnos. Ese escenario fue un sueño y volvemos a agregar más deuda. Ellos quieren gastar más dinero del que tenemos y esperan que nadie se dé cuenta hasta que la deuda vaya a una agencia de recolección.. Votar que NO en este Aumento al Presupuesto enviará un mensaje de que nuestro Distrito necesita vivir dentro de un presupuesto como todos lo hacemos.

James McArthur

Los líderes de nuestro distrito Escolar simplemente no entienden. La forma en que educamos está cambiando, pero nuestros funcionarios quieren aferrarse a sus imperios desmoronados. Los padres quieren que sus hijos compitan en conocimientos---no en BMW Negros, ropa de marca, pedicures etc. Por eso las Escuelas Charter, Escuelas En Línea y centros de aprendizaje Con Fines de Lucro están creciendo a un ritmo rápido. Estas escuelas ponen a los estudiantes de primero en lugar de los lujosos edificios.

El Distrito Escolar está perdiendo estudiantes a estas nuevas Opciones

de Aprendizaje. Usted pensaría que menos estudiantes en las escuelas significaría menos costos. No si usted hace economía VOO DOO de Scottsdale. Ellos quieren poner sus Impuestos y sello de gastos en la cuenta de sus impuestos de propiedad cada año mediante el aumento de impuestos. Por favor, diga que NO a este Aumento al Presupuesto.

Natalie Black

¿Qué es esto? ¿Otro aumento al presupuesto de bonos con aulas vacías? ¡¡¡Aquí vamos, hora de aumentar las apuestas – hora de pagar!!! ¡¡¡Esto es ‘Robo en la Carretera!!!’ ¿\$18,000,000.00 de dinero para otro aumento al presupuesto?

**Este aumento al presupuesto le podría costar a los dueños de vivienda \$120.00 adicionales por año en una vivienda de \$360,000.00.**

¿Sabía usted que **15 de las 19 escuelas primarias están por debajo del 75% de capacidad;** y que la Escuela Secundaria Coronado (más 3 escuelas intermedias) están a una capacidad de solamente alrededor del 50%?

¿Por qué está el Consejo Directivo Escolar especulando más impuestos cuando el 79%+ de las escuelas del SUSD están esencialmente vacantes? Entienda bien esto: el 79%+ de las escuelas del SUSD están por debajo del 75% de su capacidad.

**La respuesta al espacio escolar sin usar: ¡¡¡Cerrar, Vender y Consolidar las Escuelas, Estúpidos!!! ¡¡¡No más aumentos de impuestos!!!**

Durante estos últimos 50+ años, nada más que “gritos de lobo” vienen de estos burócratas escolares---¡¡¡deseando más dinero!!! El Consejo Directivo Escolar es una dictadura legislativa de facto/de derecho sobre sí mismos – ¡¡¡absolutamente no independiente legislativo, ejecutivo o separación judicial de controles y equilibrios!!!

¿Por cierto, han sido alguna vez los prometidos del consejo directivo escolar investigados? ¿“Quién está custodiando la guardia”?

¡¡¡Estos Miembros del Consejo Directivo Escolar han demostrado ser Holgazanes fiscales!!!!¡¡¡Sáquelos en la próxima elección!!! Por favor pare este robo---¡¡¡vote que NO!!!

Firmado y entregado sin prejuicio,  
W. L. Teske

Recientemente observé a una estudiante de la Escuela Secundaria de Scottsdale practicando y aprendiendo las reglas de ice Curling. El instructor le informó a la estudiante que el deporte utiliza el Sistema de Honor sin árbitros o árbitros para determinar sanciones. Ella estaba obligada a ponerse las sanciones a sí misma si tocaba la roca deslizante con su escoba. La estudiante respondió: “¿Qué pasa si nadie me ve tocar la roca? Entonces no tengo que ponerme una sanción a mí misma, ¿cierto?

Compañeros contribuyentes de impuestos, la estudiante anterior es el producto de 12 años en nuestro distrito escolar. ¿Quiere usted pagar mayores impuestos a un distrito escolar que gradúa a estudiantes sin una brújula moral? Votemos que no y envíemos el mensaje que esperamos más de nuestros educadores.

Louisa Gonzalez

El Distrito Escolar Unificado de Scottsdale tenía un presupuesto anual de operaciones de \$340,352,288 en 2013.

¿Por qué están volviendo por un aumento adicional del 15% de financiamiento por año cuando la matrícula está disminuyendo?

Muchos deben vivir con un presupuesto restringido. Yo sugiero que revisen el desperdicio excesivo en las escuelas antes de pedir más dinero.

Distrito Escolar Unificado NÚM. 48 de Scottsdale

Rick Mueller

---

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

---

¿Debe el Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos especificado por ley por un quince por ciento para el año fiscal 2015-2016 y por seis años subsiguientes de acuerdo a lo que se describe a continuación? La autorización de aumento al presupuesto del 2015-2016 representa una extensión y un aumento de la existente autorización de aumento del 10% y del 5% al presupuesto. El existente aumento del 10% al presupuesto se ha disminuido progresivamente a su tercio final (3.336%) en el año fiscal 2014-2015. El existente aumento del 5% al presupuesto se disminuirá progresivamente por un tercio en cada uno de los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017 si los votantes no aprueban el aumento al presupuesto.

La cantidad del propuesto aumento al propuesto presupuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2015-2016 se calcula en \$16,698,875. En los años fiscales 2015-2016 hasta 2019-2020, la cantidad del propuesto aumento será del quince por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, conforme a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2020-2021 y 2021-2022, la cantidad del propuesto aumento será del diez por ciento y del cinco por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, conforme a lo dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará en su totalidad por medio de un recargo de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar en el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, de la Constitución de Arizona. Con base a la valoración tasada neta actual usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el propuesto aumento en el presupuesto del distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.41 por cien dólares de valoración tasada neta usada para fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito que se recargará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**TEXTO COMPLETO**

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA**  
**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO**  
**NÚM. 48 DE SCOTTSDALE**  
**ELECCIÓN ESPECIAL**  
**4 DE NOVIEMBRE DE 2014**  
**CONDADO DE MARICOPA**  
**ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA 1**

Uno voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 15% por año por siete años.

Uno voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que incluye una cantidad que sobrepasa el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 15% por año.

**MUESTRA**

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ** ←



**AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO** ←



**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN DE ARRENDAMIENTO/VENTA DE SITIO/INTERCAMBIO  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**UNA DECLARACIÓN DEL DISTRITO SOBRE POR QUÉ SE HA  
CONVOCADO A LA ELECCIÓN DE VENTA DE SITIO ESCOLAR**

El Consejo Directivo del Distrito ha convocado a una elección que se llevará a cabo el 4 de noviembre de 2014 para solicitar la autorización de los votantes para vender, arrendar o intercambiar cierta propiedad inmueble perteneciente al Distrito y para usar lo recaudado de dicha venta o intercambio para comprar un sitio o sitios para escuela o construir, mejorar o equipar edificios escolares.

La autorización de los votantes le proporciona el Distrito la habilidad para vender, arrendar o intercambiar toda o una parte de la propiedad perteneciente al Distrito y conocida como el Education Center (Centro de Educación) situada en 3811 N. Calle 44, Phoenix, Arizona 85018 y descrita a continuación:

**PARTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP (MUNICIPIO) 2 NORTE, RANGE (ALCANCE) 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, CIUDAD DE PHOENIX, CONDADO DE MARICOPA, ESTADO DE ARIZONA**

**DESCRIPCIÓN LEGAL:**

UNA EXTENSIÓN DE TIERRA QUE ES PARTE DE ESA PARCELA COMO SE DESCRIBE EN LA ESCRITURA DE GARANTÍA INSCRITA EL 24 DE JUNIO DE 1957 COMO EXPEDIENTE 2210, PÁGINA 305 EN LOS ARCHIVOS DEL SECRETARIO DEL CONDADO DE MARICOPA Y ENCARGADO DEL ARCHIVO LOCALIZADA EN LA MITAD SUR DEL CUADRANTE SUROESTE DEL CUADRANTE NOROESTE DEL CUADRANTE NORESTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP 2 NORTE, RANGE 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, CIUDAD DE PHOENIX, CONDADO DE MARICOPA, ESTADO DE ARIZONA, DESCRITA MÁS DETALLADAMENTE A CONTINUACIÓN:

**INICIANDO EN LA ESQUINA DEL CUADRANTE NORTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP 2 NORTE, RANGE 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, DESDE LA QUE LA ESQUINA NORTESTE DE DICHA SECCIÓN TIENE S87°51'48"E, UNA DISTANCIA DE 2684.68 PIES (BASE DE LOS EMPLAZAMIENTOS) ESTANDO LOCALIZADO EN AMBOS LADOS POR UNA TAPA DE LATÓN DE PHOENIX DE 3" EN CAJA DE REGISTRO Y DESDE DONDE PROVIENEN TODOS LOS EMPLAZAMIENTOS AQUÍ INCLUIDOS; DESDE AHÍ S00°17'18"O, A LO LARGO DE LA LÍNEA OESTE DE DICHO CUADRANTE NORTESTE DE**

LA SECCIÓN 30, UNA DISTANCIA DE 997.21 PIES A LA LÍNEA NORTE DE DICHA MITAD SUR DEL CUADRANTE SUROESTE DEL CUADRANTE NOROESTE DEL CUADRANTE NORESTE Y AL PUNTO INICIAL;

DESDE AHÍ S88°02'05"E, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA NORTE, UNA DISTANCIA DE 468.03 PIES;

DESDE AHÍ S00°54'31"O, UNA DISTANCIA DE 331.86 PIES A LA LÍNEA SUR DEL CUADRANTE SUROESTE DEL CUADRANTE NOROESTE DEL CUADRANTE NORESTE DE DICHA SECCIÓN 30;

DESDE AHÍ N88°05'30"O A LO LARGO DE DICHA LÍNEA SUR, UNA DISTANCIA DE 464.42 PIES A DICHA LÍNEA OESTE DEL CUADRANTE NORESTE;

DESDE AHÍ N00°17'18"E, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA OESTE, UNA DISTANCIA DE 332.40 PIES AL PUNTO INICIAL.

COMPRENDIENDO 154,802 PIES CUADRADOS Ó 3.554 ACRES, APROXIMADAMENTE.

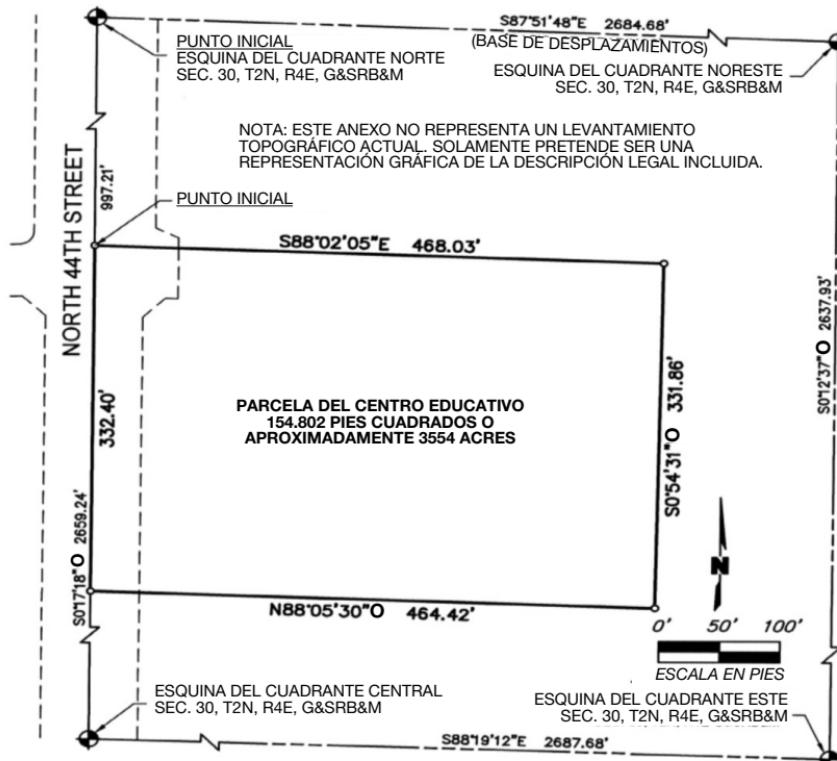
EXCEPTO DESDE LA PORCIÓN QUE ESTÁ DENTRO DEL DERECHO DE VÍA DEDICADO PARA CALLE 44 NORTE.

La autorización de los votantes para la venta o intercambio de esta propiedad no tendrá un impacto de impuestos adicionales para la comunidad y apoya las crecientes necesidades del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN DE ARRENDAMIENTO/VENTA DE SITIO/INTERCAMBIO  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

**MAPA DE PROPIEDAD QUE SE PROPONE VENDER**

PARTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP (MUNICIPIO) 2 NORTE, RANGE (ALCANCE) 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, CIUDAD DE PHOENIX, CONDADO DE MARICOPA, ESTADO DE ARIZONA



**ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE  
ARRENDAMIENTO/VENTA DE SITIO/INTERCAMBIO DEL  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE**

**(No se recibieron argumentos en contra)**

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE  
ARRENDAMIENTO/VENTA DE SITIO/INTERCAMBIO DEL  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE**

**(No se recibieron argumentos en contra)**

---

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
NÚM. 48 DE SCOTTSDALE  
ELECCIÓN ESPECIAL  
4 DE NOVIEMBRE DE 2014  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

---

¿Se debe autorizar al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale del Condado de Maricopa, Arizona, a vender, arrendar o intercambiar la parcela de propiedad inmueble descrita a continuación, o cualquier parte de la misma, y usar lo recaudado de cualquier venta para construir, mejorar y amueblar edificios escolares? La propiedad inmueble conocida corrientemente como Education Center (el Centro de Educación) situada en el 3811 N. Calle 44, Phoenix, Arizona 85018 como se describe a continuación:

PARTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP (MUNICIPIO) 2 NORTE, RANGE (ALCANCE) 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, CIUDAD DE PHOENIX, CONDADO DE MARICOPA, ESTADO DE ARIZONA

**DESCRIPCIÓN LEGAL:** UNA EXTENSIÓN DE TIERRA QUE ES PARTE DE ESA PARCELA COMO SE DESCRIBE EN LA ESCRITURA DE GARANTÍA INSCRITA EL 24 DE JUNIO DE 1957 COMO EXPEDIENTE 2210, PÁGINA 305 EN LOS ARCHIVOS DEL SECRETARIO DEL CONDADO DE MARICOPA Y ENCARGADO DEL ARCHIVO LOCALIZADA EN LA MITAD SUR DEL CUADRANTE SUROESTE DEL CUADRANTE NOROESTE DEL CUADRANTE NORESTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP 2 NORTE, RANGE 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, CIUDAD DE PHOENIX, CONDADO DE MARICOPA, ESTADO DE ARIZONA, DESCRITA MÁS DETALLADAMENTE A CONTINUACIÓN:

INICIANDO EN LA ESQUINA DEL CUADRANTE NORTE DE LA SECCIÓN 30, TOWNSHIP 2 NORTE, RANGE 4 ESTE DE LA BASE DEL RÍO GILA Y SALT Y MERIDIANO, DESDE LA QUE LA ESQUINA NORTESTE DE Dicha SECCIÓN TIENE S87°51'48"E, UNA DISTANCIA DE 2684.68 PIES (BASE DE LOS EMPLAZAMIENTOS) ESTANDO LOCALIZADO EN AMBOS LADOS POR UNA TAPA DE LATÓN DE PHOENIX DE 3" EN CAJA DE REGISTRO Y DESDE DONDE PROVIENEN TODOS LOS EMPLAZAMIENTOS AQUÍ INCLUIDOS; DESDE AHÍ S00°17'18"O, A LO LARGO DE LA LÍNEA OESTE DE DICHO CUADRANTE NORTESTE DE LA SECCIÓN 30, UNA DISTANCIA DE 997.21 PIES A LA LÍNEA NORTE DE DICHA MITAD SUR DEL CUADRANTE SUROESTE DEL CUADRANTE NOROESTE DEL CUADRANTE NORESTE Y AL PUNTO INICIAL;

DESDE AHÍ S88°02'05"E, A LO LARGO DE Dicha LÍNEA NORTE, UNA DISTANCIA DE 468.03 PIES; DESDE AHÍ S00°54'31"O, UNA DISTANCIA DE 331.86 PIES A LA LÍNEA SUR DEL CUADRANTE SUROESTE DEL CUADRANTE NOROESTE DEL CUADRANTE NORESTE DE Dicha SECCIÓN 30; DESDE AHÍ N88°05'30"O A LO LARGO DE Dicha LÍNEA SUR, UNA DISTANCIA DE 464.42 PIES A Dicha LÍNEA OESTE DEL CUADRANTE NORESTE; DESDE AHÍ N00°17'18"E, A LO LARGO DE Dicha LÍNEA OESTE, UNA DISTANCIA DE 332.40 PIES AL PUNTO INICIAL.

COMPRENDIENDO 154,802 PIES CUADRADOS Ó 3.554 ACRES, APROXIMADAMENTE.

EXCEPTO DESDE LA PORCIÓN QUE ESTÁ DENTRO DEL DERECHO DE VÍA DEDICADO PARA CALLE 44 NORTE.

**TEXTO COMPLETO**

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA**  
**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO**  
**NÚM. 48 DE SCOTTSDALE**  
**ELECCIÓN ESPECIAL**  
**4 DE NOVIEMBRE DE 2014**  
**CONDADO DE MARICOPA**  
**ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA 2**

Uno voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale a arrendar, vender o intercambiar toda o una parte de propiedad inmueble conocida corrientemente como Education Center (el Centro de Educación) situada en el 3811 N. Calle 44, Phoenix, Arizona 85018.

Uno voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale a arrendar, vender o intercambiar toda o una parte de propiedad inmueble comúnmente conocida como Education Center (el Centro de Educación) situada en el 3811 N. Calle 44, Phoenix, Arizona 85018.

**MUESTRA**

**ARRENDAMIENTO, VENTA O INTERCAMBIO DE PROPIEDAD INMUEBLE, SÍ**  

**ARRENDAMIENTO, VENTA O INTERCAMBIO DE PROPIEDAD INMUEBLE, NO**  

## INFORMACIÓN A LOS VOTANTES

1. Las urnas están abiertas en el Día de la Elección de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.
2. Todos los electores con derecho a voto en un lugar de votación se le require presentar prueba de identidad.
3. Con el propósito de ayudar a emitir un voto, cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado de una persona de su escogencia con la siguiente excepción: Una persona que es un candidato que aparece en la boleta (que no es un candidato a miembro de comité de recinto) o una persona que haya estado empleada por o trabajado de voluntaria para un candidato, campaña, organización política o partido político en esta elección no puede ayudar a ningún votante.
4. Se pueden llevar boletas de muestra o folletos informativos al lugar de votación y se pueden llevar dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
5. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.

### REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **junes 6 de octubre de 2014**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Registro del Condado de Maricopa) al (602) 506-1511.

### **POR FAVOR ASEGUÍRESE DE REVISAR LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN EN ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE DEBE VOTAR.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades,  
por favor llamar al: 602-506-1511 ó 602-506-2348 (TDD)**

### **LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA**

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (9 de octubre de 2014) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 19 de septiembre de 2014** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento al 602-506-1511.

### **VOTACIÓN TEMPRANA**

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3ra Ave., 510 S. 3ra Ave., Phoenix, ó 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 9 de octubre de 2014**. También habrá votación temprana disponible en varios sitios satélite en todo el condado y para esos lugares y las horas de operación, por favor llamar al 602-506-1511. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 31 de octubre de 2014**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3ra Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre de 2014). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del solicitante.

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada firmada deben recibirse en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o depositarse en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de la Elección, el **4 de noviembre de 2014**.

**Scottsdale Unified School District No. 48**  
3811 N 44th St  
Phoenix, AZ 85018



## **OFFICIAL VOTING MATERIALS** **MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimientos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS** ▼ **SU LUGAR DE VOTAR SE INDICA ABAJO**  
**INDICATED BELOW**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en el cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.

PRSR STD  
U S POSTAGE  
**PAID**  
PHOENIX AZ  
PERMIT #1335